

Zeitschrift: Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française
Herausgeber: Le messenger suisse
Band: 24 (1978)
Heft: 3

Anhang: [Nouvelles locales] : Marseille
Autor: Gehrig, Marcel / Reinhard, G.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Marseille

Consulat général
7, Rue d'Arcole
Tél. : 53-36-65

Sous les auspices de
LA FEDERATION DES SOCIETES
SUISSES DE MARSEILLE
présentation du film sur
LA FETE DES VIGNERONS 1977
obligeamment prêté par le Secrétaire
des Suisses de l'Etranger à
Berné (durée de projection 1 h 25).
**Lundi 20 mars — 2 séances à 19 h 30
et 21 h 30**
réservées à nos compatriotes et leurs
amis.
**Mercredi 22 mars — 2 séances à
19 h 30 et 21 h 30**
réservées au public marseillais.
Maison de l'Etranger
8, rue Antoine-Zattara (3^e)
(angle rue du Général-Leclerc, près
gare Saint-Charles).
La projection est gratuite, mais il
sera demandé un montant de 5 F par
personne pour participation aux frais
de la salle.

Visite officielle à Marseille de M. l'Ambassadeur de Suisse en France et de Mme F. de Ziegler (du 8 au 11 janvier 1978)

C'est un grand honneur que M. l'Ambassadeur et Mme F. de Ziegler ont fait à la cité Phocéenne en la choisissant pour leur premier déplacement officiel hors Paris. Il y a à cela deux raisons. D'une part, Marseille a été la première ville où M. F. de Ziegler s'est trouvé en poste, au début de sa carrière en 1945 et, d'autre part, M. F. de Ziegler, lors de ce séjour, a épousé une Marseillaise, issue d'une famille très connue, la famille Ranque.

C'est à l'occasion du cocktail de début d'année offert par M. le consul général de Suisse et Mme Bourgnon, le dimanche 8 janvier, dans les salons de la Maison Suisse que la colonie suisse de Marseille a eu le premier contact avec notre ambassadeur et son épouse.

Le lendemain soir, M. Bourgnon, consul général, offrait, en sa résidence, une grande réception en l'honneur de S.E. l'ambassadeur de Suisse et Mme F. de Ziegler, à laquelle étaient conviées les autorités et personnalités marseillaises.

Lors de certains contacts officiels, plusieurs de nos compatriotes ont eu l'honneur d'accompagner notre ambassadeur. Ce fut le cas pour les ré-

ceptions organisées par M. le préfet de région Vochel, M. Gaston Deferre, député-maire de Marseille et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Marseille.

C'est ensuite au Foyer Helvétique que M. et Mme F. de Ziegler furent accueillis par son président, M. Biedermann pour un déjeuner en compagnie des pensionnaires de cette maison de retraite suisse et auquel prirent également part M. le consul général et Mme Bourgnon.

Le mardi 10 janvier, M. Paul Beuchat, président de la section de Marseille et du Sud-Est de la Chambre de Commerce Suisse en France, avait organisé en l'honneur de notre ambassadeur, une visite fort intéressante à la COMEX, grande entreprise internationale implantée à Marseille, qui se situe à la pointe du progrès technologique.

Puis, le mercredi matin, M. F. de Ziegler recevait, dans les bureaux du consulat général, les compatriotes ayant exprimé le désir d'un entretien personnel.

Ce même jour, à 17 heures, avait lieu à la Maison Suisse une conférence de presse à laquelle assistaient de nombreux journalistes de la presse locale et régionale, ainsi que la télévision (FR 3). Bien mieux qu'une conférence de presse, cet entretien amical autour d'un verre de blanc suisse, portait un nouveau témoignage des liens personnels du diplomate avec Marseille et de l'intérêt qu'il porte au développement des relations économiques et humaines entre la Suisse et la France.

La dernière étape des quatre journées marseillaises de M. F. de Ziegler aboutissait à la Maison Suisse, où il nous fit l'honneur de participer à une séance de travail du comité de la Fédération des Sociétés Suisses de Marseille tenue sous la présidence de M. Marcel Gehrig. Un repas particulièrement amical, auquel prirent également part les épouses de tous les participants, fut ensuite servi dans la « Stube ». Puis vint l'heure de nous séparer avec la promesse de M. l'ambassadeur d'un au revoir prochain. Peut-être à Marseille en septembre à l'occasion de la Foire Internationale de Marseille, puisque la Suisse y aura un stand bien étoffé.

Et voici comment, pendant quatre jours, et grâce à M. et Mme F. Ziegler, on a beaucoup parlé de la Suisse à Marseille.

Marcel Gehrig.

La Chambre de Commerce Suisse en France

La Chambre de Commerce Suisse en France, Section de Marseille et du Sud-Est, avait invité M. l'Ambassadeur P. Languelin, directeur général de la Banque Nationale Suisse, à animer un dîner-débat dans le cadre de ses manifestations périodiques.

Ce fut un succès et plus d'une centaine de manifestants se sont retrouvés au Cercle nautique du Lacydon, au Vieux-Port, pour écouter un spécialiste de la question évoquer les relations franco-suisse, dans le cadre de situations différentes mais avec des intérêts communs.

Amicale suisse de Saint-Raphaël et du Var

La visite officielle en Provence de notre ambassadeur et de Mme François de Ziegler s'est achevée à Fréjus le vendredi 13 janvier 1978.

Une très sympathique réception a été offerte à nos hôtes par le maire de Fréjus et Mme François Léotard, dans le cadre magnifique de la Villa Marie réservée aux manifestations officielles. Devant les hautes autorités civiles et militaires de la région et plus de cent membres et sympathisants de l'Amicale, des paroles élogieuses pour notre pays, notre ambassadeur et nos compatriotes ont été prononcées par M. Léotard. A son tour, M. F. de Ziegler dit son plaisir de se trouver dans cette région qui est un peu la sienne puisqu'il possède une résidence dans l'ouest varois (il est membre de notre Amicale — réd.) et rendit hommage à la séculaire amitié franco-suisse. Notre ambassadeur reçut ensuite, des mains de M. Léotard, la médaille de la ville de Fréjus et un agrandissement de la « Miougrano » et offrit au maire un ouvrage sur notre pays. Tout en dégustant le champagne offert par la municipalité, notre ambassadeur et Mme F. de Ziegler purent ensuite bavarder avec chacun.

A l'issue de cette réception, le banquet offert par l'Amicale, au restaurant de l'Hacienda du Capitou de l'Estérel, fut honoré de la présence de M. Feuilloley, préfet du Var, de M. Mario Bénard, député, de M. et Mme François Léotard, maire de Fréjus, de M. J. Bertrand, conseiller général, notamment. Outre notre ambassadeur et Mme F. de Ziegler, nous avions le plaisir de recevoir M. et Mme Etienne Bourgnon, consul général, et M. Pio Monti, nouveau consul à Marseille. Nous notions également

avec plaisir la présence de M. et Mme Alfred Beyeler, président de la Société Mutualiste Suisse de Paris (également résidents varois et membres de l'Amicale — réd.), de Mme et M. Ciocco, présidente de la Société de Secours de Cannes. A relever aussi la magnifique décoration florale offerte généreusement par nos membres, M. et Mme Rouzeyrol, (Flors Estérel, à Saint-Raphaël), dont le bon goût fut unanimement apprécié.

Prochaines manifestations :

b) Courant mars :

(Une circulaire sera adressée à nos membres ultérieurement).

Grand repas dansant organisé en collaboration avec la Société Suisse de Secours de Cannes.

c) Dernière semaine de juillet :

Réception officielle en mairie de Saint-Raphaël de notre ambassadeur et Mme François de Ziegler et célébration de la Fête Nationale Suisse. Notre président, M. Francis Suter — 248, Capitou de l'Estérel, 83600 Fréjus, tél. : 40-71-34 — se tient volontiers à la disposition de chacun pour tout renseignement.

Helvetia Avignon

Comme nous vous l'annoncions dans le *Message* de décembre 1977, nous avons eu le grand honneur de recevoir, le 12 janvier dernier, S.E. M. François de Ziegler, ambassadeur de Suisse en France, accompagné de Mme F. de Ziegler, de M. le consul général et Madame Bourgnon et de M. le chancelier Vifian.

Le dîner, très bien servi par nos amis du restaurant « La Colline », à Bédanides, a réuni une quarantaine de convives dans une ambiance chaleureuse. On aurait pu souhaiter cependant une température plus clémente et une cheminée moins fumeuse.

A la fin du repas, le président a présenté en quelques mots M. l'ambassadeur à l'assemblée puis, celui-ci nous a dit tout le plaisir qu'il éprouvait à se retrouver parmi nous.

Insistant sur la nécessité de maintenir pour les Suisses de l'étranger des liens étroits tant entre eux qu'avec la Suisse à travers les instances diplomatiques et consulaires qui la représentent, il a félicité M. le consul général pour les initiatives qui ont été prises dans ce but et relevé combien il était utile, pour un diplomate, de se sentir soutenu par une colonie forte et unie.

Après une discussion nourrie sur les droits politiques des Suisses de l'étranger et les problèmes qu'ils soulèvent pour nos compatriotes qui

veulent les exercer, chacun a repris la route après avoir pris rendez-vous pour notre prochaine réunion qui sera

L'Assemblée générale

Elle aura lieu le samedi 18 mars prochain à 14 h 30, au Grand Séminaire, 31, rue Paul-Manivel, à Avignon (porte Saint-Michel).

Après une brève partie statutaire et un exposé de M. le consul général, nous aurons le privilège de vous présenter le film : la Fête des Vignerons. C'est en fonction de cette projection que la date du 18 mars nous a été imposée.

Venez nombreux, membres actuels ou futurs, invitez vos amis, nous vous convions à un très beau spectacle.

Le Comité.

Helvetia Avignon

Nous sommes très contents du résultat de la campagne lancée par M. le consul général pour inciter les Suisses du Gard, de l'Hérault et de la Lozère à se joindre à nous.

Nous avons reçu beaucoup d'inscriptions et de cotisations mais nous souhaitons en avoir davantage encore. Tous ces nouveaux inscrits ont peut-être été étonnés de ne pas recevoir confirmation et reçu ; nous ne pouvons pas répondre à chacun individuellement mais votre trésorier, M. Dornbierer a tout préparé et les reçus seront donnés à l'assemblée générale.

Adresse du Consulat :

4, avenue Georges-Clemenceau
06000 Nice - tél. : 88-85-09 (2 lignes groupées)
C.C.P. 51-29 P - Marseille
Heures de réception : 8 h 30 à 11 h 30.

Nécrologie

C'est avec tristesse et émotion que nous avons appris le décès de M. André Cottier, survenu à Antibes le 12 novembre 1977, à l'âge de 77 ans. Installé avec sa famille sur la Côte d'Azur depuis 1932, il s'y était fait de nombreux amis. Très attaché à son pays natal, le défunt avait inlassablement œuvré pour le succès et la survie de l'Amicale Suisse d'Antibes - Juan-les-Pins. Il en devint d'ailleurs le président pendant de nombreuses années et en cette qualité fut apprécié et estimé de tous. Nous garderons de lui le souvenir ému d'un homme aimable, intègre et sincère

Société suisse de bienfaisance, Cannes

Chacun s'accorde à dire que l'arbre de Noël organisé pour nos enfants a obtenu un magnifique succès. La salle du Caveau était trop petite pour contenir tout ce petit monde gai et turbulent. Il convient de relever que nombreux furent les parents qui saisirent cette occasion pour adhérer à notre société ; nous en sommes ravis. Un chaleureux merci à notre présidente et aux dames qui l'ont secondée pour leur dévouement exemplaire.

Calendrier

des prochaines manifestations :

Février :

Thé avec prestidigitateur et projection de diapositives.

Mars :

Rencontre amicale avec la Société suisse de Saint-Raphaël à l'Hacienda du Capitou, à Fréjus.

Avril :

Réunion statutaire.

Juin :

Sortie de printemps.

Nous rappelons à nos sociétaires les thés du premier lundi de chaque mois au Caveau-Provençal.

Comité de Bienfaisance

Colonie suisse

de la Principauté de Monaco

Il nous est agréable de relever le succès toujours croissant que remportent nos réunions entre Suisses de Monaco et des environs. C'est ainsi qu'en dépit de nombreux départs pour les fêtes de fin d'année, notre choucroute traditionnelle du mois de décembre a obtenu un succès inespéré et a réuni plus de 70 personnes au Beach Plaza. M. le consul et Mme Henry nous avaient fait l'honneur et le plaisir d'être parmi nous pour cette journée particulièrement réussie. Le 13 janvier, avec tout autant de bonheur et d'assistance, à l'occasion du gâteau des Rois, nous nous retrouvions tous à nouveau à l'hôtel Mirabeau, dans la coquette salle du restaurant « Marmite ».

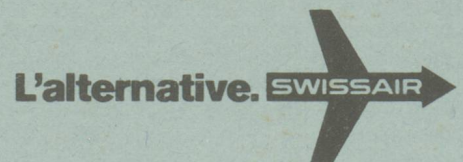
Nous rappelons tout particulièrement aux jeunes Suisses de Monaco qu'ils peuvent en tout temps venir grossir les rangs de notre colonie ; nous leur souhaitons d'ores et déjà une cordiale bienvenue.

N'oublions pas notre assemblée générale du 29 avril 1978, suivie du banquet annuel au Beach Plaza, où tous nos compatriotes et leurs amis sont invités à venir très nombreux.

Le Président,
G. Reinhard.

**Si, depuis
Marseille, vous prenez
le vol Swissair AfSR 1763
à 15 h 55 pour
Genève, le soir même
vous serez à :**

**Amsterdam, Bruxelles,
Copenhague,
Düsseldorf, Francfort,
Helsinki, Londres,
Oslo, Munich, Budapest,
Stockholm,
Vienne ou Zurich.**



Informations et réservations : Toutes Agences IATA et Swissair à Paris : 11 bis, rue Scribe, tél. 073.63.30. 38, av. de l'Opéra, tél. 581.11.40. Annecy : Résidence « Les Glières » — 9, rue Henry Bordeaux, tél. 23.41.41. Bordeaux : 11, cours de l'Intendance, tél. 44.95.52. Grenoble : Immeuble « Le Marly » — 20, rue Thiers, tél. 87.86.44. Lille : 203, rue Nationale, tél. 57.04.91. Lyon : M + M Part-Dieu — 177, rue Garibaldi, tél. 60.70.15. Marseille : 41, La Canebière, tél. 39.42.83 et Aéroport de Marignane, tél. 89.90.10, poste 23.94. Mulhouse : 9, avenue de Latre de Tassigny, tél. 46.15.57 et Aéroport Bâle-Mulhouse, tél. 67.00.55. Nantes : 9, rue Boileau, tél. 73.81.63. Nice : Aéroport Nice-Côte d'Azur, tél. 83.27.10. Strasbourg : 9, place Kléber, tél. 32.75.52. Toulouse : 24, rue Alsace-Lorraine, tél. 21.23.23.